



ТЕЛЕФОНЫ

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

**Интернет-магазин
автотоваров**



SKYPE
km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аккумуляторы | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<https://130.com.ua>

FOR CAR USE ONLY/POUR APPLICATION AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMOVIL

NE PAS ENLEVER LES CABLES AVEC DES Outils.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDOITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT ou LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

VEILLEZ A NE PAS ACHEMINER LES CABLES ELECTRIQUES A PROXIMITE DE PIÉCES MOBILES ou CHAUDES.

Acheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles ou chaudes et fixez-les solidement afin de ne pas endommager l'isolant. Dans le cas contraire, un court-circuit risquant de se produire, ce qui peut provoquer une secousse électrique ou un incendie.

RACCORDEZ LES CABLES CORRECTEMENT.

Lorsque vous raccordez des câbles au système électrique du véhicule, tenez compte des composants installés en usine (notamment de l'ordinateur de bord). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, vérifiez que le fusible correspondant au circuit de l'appareil dispose de l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application décrite comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LES VIS SONT SERRÉS.

Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

POUR INSTALLER LA CAMÉRA ou POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GARÉZ VOTRE VEHICULE DANS UN LIEU SEUR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN A MAIN.

Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLEZ A BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SPECIALES AFIN QU'AUUN DÉBRIS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.

Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES PROFESSIONNELS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous la vend.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER ENTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arcs aérés ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

RACCORDER CORRECTEMENT LES CABLES

S'assurer de raccorder les conducteurs codés en couleur conformément au schéma. De mauvaises connexions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil après du distributeur Alpine après un cas de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

OUTRE LA CAMÉRA EXPOSÉE, NE FIXEZ AUCUN OBJET DANS UN ENDROIT EPUIRÉ L'HUMIDITE ou LA POUSSIÈRE.

Faute de quoi, vous pourriez endommager votre véhicule ou provoquer un incendie.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA A UNE PARTIE DE LA CARROSSERIE EN VERRE ou EN RESINE FLUOROCARBONÉE.

Ces matériaux risquent en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des dommages ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA SUR UNE PARTIE NE COUVRANT PAS TOTALEMENT LA SURFACE ADHESIVE.

Cela risque de faire diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

AVIS

● **Après de l'entretien de l'appareil**

N'apportez pas sur la caméra, le capteur d'objets ou le support, car vous risquez de modifier la direction de l'appareil ou de faire tomber le support de fixation.

● **Pour éviter que l'objet/changement de couleur, que le support se déforme ou que les câbles se détériorent, nettoyez-les** avec un chiffon humide en fibres naturelles.

● **N'utilisez pas de laveur automatique ni de nettoyeur haute pression.** Dans le cas contraire, la caméra risque de se détacher, de faire risque de pénétrer dans la caméra ou l'interface du véhicule, et vous risquez d'endommager le câble de l'appareil.

● **Dans certains cas,** il est nécessaire de percer un trou dans la carrosserie pour installer la caméra : dans ce cas, évitez d'utiliser une retouche avec une peinture spéciale (vendre dans le commerce) afin de protéger le véhicule contre la rouille.

● **S'assurer de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie** avant l'installation du HCE-C2100RD/HCE-C2600FD. Ceci réduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.

● **S'assurer de déconnecter le câble du pôle (+) de la batterie** avant la connexion du HCE-C2100RD/HCE-C2600FD au boîtier à fusibles, à moins que le fusible du circuit désigné pour le HCE-C2100RD/HCE-C2600FD ne soit approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consultez le revendeur Alpine.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

● **Après de l'implémentation d'installation de la caméra**

Après de procéder à l'installation, vérifiez qu'il existe suffisamment d'espace pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque de ne pas correspondre à la réalité. Il est nécessaire de procéder à l'italanage.

● **Vérification de la fonction d'allumage**

Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le moniteur reçoit une fiche femelle compatible RCA.

● **Après de la caméra de recul**

La caméra de recul a été spécialement conçue pour une utilisation dans ce système. Par conséquent, elle ne devrait pas être utilisée dans d'autres systèmes.

● **Après de la caméra d'alimentation**

Raccordez le fil d'alimentation du fil de recul (orange/noir) au câble d'alimentation du fil de recul. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails. Vérifiez que ce raccordement est effectué du côté négatif du fil de recul.

● **N'utilisez pas de téléphone portable ou de périphérique sans fil près de la caméra.**

Dans le cas contraire, du bruit peut se produire à l'écran ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone portable ou de périphérique sans fil à proximité de la caméra.

HCE-C2100RD

Deutsch	Italiano	Russkij
• Die REAR VIEW CAMERA (HCE-C2100RD) ist auf AV-Hauptgerät oder Navigationssystem von Alpine mit Touchscreen-Bildschirm ausgelegt. • REAR VIEW CAMERA (HCE-C2100RD) har information för användning med Alpine AV-huvudenhet eller navigationssystem med pekskärmfunktion.	• REAR VIEW CAMERA (HCE-C2100RD) è stata progettata per essere utilizzata con la unità principale o i sistemi di navigazione AV Alpine con schermo a touch screen. • КАМЕРА ЗАДИДНЕГО ВИДА (HCE-C2100RD) предназначена для использования с системой устройства аудио-видео или навигационными системами Alpine с сенсорной экранной панелью.	

BEDIENUNG / FUNZIONAMENTO / FUNKTION / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Betrieb der Rückfahrkamera / Funzionamento della telecamera posteriore / Backkameras funktion / Эксплуатация камеры заднего вида

Ein- und Ausschalten der Rückfahrkamera / Accendere e spegnere la telecamera posteriore / Starta och stänga av backkamera / Включение и выключение камеры заднего вида

Deutsch	Italiano	Russkij
1 Legen Sie den Rückwärtsgang (R) ein. Die Anzeige der rückwärtigen und seitlichen Umgebung erfolgt abhängig vom eingelenkten Gang. 2 Wenn ein anderer als der Rückwärtsgang (R) eingelegt ist, zeigt der Bildschirm wieder die vorherige Ansicht an. • Beachten Sie auch die Informationen in der Bedienungsanleitung Ihres Bildschirms oder Navigationssystems. • Achten Sie weiterhin selbst auf die Umgebung neben und hinter dem Fahrzeug. Die Kamera ist lediglich eine Hilfestellung. • Je nach Installationsposition der Kamera können die tatsächlichen Bedingungen von dem angezeigten Bild abweichen.	1 Innestare la retromarcia. La visualizzazione dell'immagine relativa alla parte posteriore e circostante il veicolo dipende dal funzionamento della leva del cambio. 2 Se si innesta una marcia diversa dalla retromarcia, il monitor ritorna alla schermata precedente. • Fare inoltre riferimento al manuale utente del monitori sistema di navigazione. • Assicurarsi di controllare destra e intorno al veicolo anche a occhio nudo. Utilizzare le immagini della telecamera solo come supporto nella visualizzazione delle condizioni destra e intorno al veicolo. • In base all'unità installata, le condizioni reali potrebbero essere diverse da quelle visualizzate nelle immagini.	

Svenska	Russkij
1 Lågg i bakken med växlspak (reverserång). • Bilden visar bakre bakåts och omkringliga syns vinklar. Vissa detaljer avbryts bero på växlspakets läge. 2 Om du placerar växlspaket i något annat läge än bakken (reverserång), återgår bildskärmen till föregående skärmbild. • Läs också bruksanvisningen för din bildskärms/ navigators manual. • Glöm inte att även titta bakom och omkring bilen visuellt. Använd kamern som ett hjälpmedel för synen av förhållanden bakom och omkring bilen. • Kamera på vilken sätt som är installerad kan de verkliga omständigheterna skilja sig från som syns på skärmen.	

Svenska	Russkij
• Bilden visar bakre bakåts och omkringliga syns vinklar. Vissa detaljer avbryts bero på växlspakets läge. 2 Om du placerar växlspaket i något annat läge än bakken (reverserång), återgår bildskärmen till föregående skärmbild. • Läs också bruksanvisningen för din bildskärms/ navigators manual. • Glöm inte att även titta bakom och omkring bilen visuellt. Använd kamern som ett hjälpmedel för synen av förhållanden bakom och omkring bilen. • Kamera på vilken sätt som är installerad kan de verkliga omständigheterna skilja sig från som syns på skärmen.	

Einstellung der Heckkamera / Modificare la configurazione dell'immagine posteriore / Ändra backbildens konfiguration / Изменение изображения заднего вида

Deutsch	Italiano	Svenska	Russkij
1 Berühren Sie den Bildschirm, solange das Kamerabild angezeigt wird. 2 Berühren Sie [Back], [Panorama], [Corner] oder [Top], um den Sichtwinkel auszuwählen. [Back]: Rückansicht Zeigt ein Bild des Bereichs hinter dem Fahrzeug an. Wählen Sie diese Anzeige, wenn Sie rückwärts eingelenkt wollen. [Panorama]: Panoramaansicht Zeigt ein Bild von oben auf den unteren Bereich des Fahrzeuges und verwendet die Seitenansicht der Kamera. Benutzen Sie diese Ansicht, um die Entfernung des Fahrzeuges zur Bordsteinkante zu erkennen. [Corner]: Eckansicht Zeigt zwei Bilder an, die von der rechten und der linken Seite des Hecks aus aufgenommen werden. Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie sehen möchten, was sich rechts und links hinter dem Fahrzeug befindet.	1 Toccare lo schermo quando viene visualizzata l'immagine della videocamera. 2 Toccare [Panorama], [Corner] o [Top] per selezionare l'angolo di visualizzazione. [Back]: Vista posteriore Visualizza l'immagine dell'area dietro al veicolo. Utilizzare questa vista durante la manovra di retromarcia in un'area di parcheggio. [Panorama]: Vista panoramica Mostra una prospettiva generale di quello che si trova dietro il veicolo. Si consiglia di usarla quando per reflettore o un controllo generale di vista. [Top]: Vista terrain Mostra un'immagine presa dall'alto verso il basso. Si consiglia di usarla per determinare la posizione del veicolo rispetto al cordolo stradale ecc. [Corner]: Vista angolare Mostra un'immagine suddivisa a sinistra e a destra del centro. Si consiglia di usarla soprattutto per controllare la direzione a destra e a sinistra.	1 Peka på skärmen när kamerabilden visas. 2 Peka på [Back], [Panorama], [Corner] eller [Top] för att välja visningsvinkel. [Back]: Backsiktning Visar en bild av området bakom fordonet. Används när du ska backa på en parkeringsplats. [Panorama]: Panoramaövinsning Visar ett allmänt perspektiv över det som finns bakom bilen. Använd detta när du huvudsak vill titta bakåt. [Top]: Markvisning Visar en bild uppifrån, med mot bilens lägre del. Använd denna när du vill se bilens position i förhållande till trottoarkanten etc. [Corner]: Kurvisning Visar en delat bild till vänster och till höger om mitten. Använd denna i huvudsak då vänter och höger körning ska kontrolleras.	

Svenska	Russkij
1 Peka på skärmen när kamerabilden visas. 2 Peka på [Back], [Panorama], [Corner] eller [Top] för att välja visningsvinkel. [Back]: Backsiktning Visar en bild av området bakom fordonet. Används när du ska backa på en parkeringsplats. [Panorama]: Panoramaövinsning Visar ett allmänt perspektiv över det som finns bakom bilen. Använd detta när du huvudsak vill titta bakåt. [Top]: Markvisning Visar en bild uppifrån, med mot bilens lägre del. Använd denna när du vill se bilens position i förhållande till trottoarkanten etc. [Corner]: Kurvisning Visar en delat bild till vänster och till höger om mitten. Använd denna i huvudsak då vänter och höger körning ska kontrolleras.	

Rückansicht / Vista posteriore / Backvisning / Задний вид	Panoramaansicht / Vista panoramica / Panoramaövinsning / Панорамный вид	Bodensicht / Vista terrain / Markvisning / Верхний вид	Eckansicht / Vista angolare / Kurvisning / Угловой вид

Montage / Montaggio / Montering / Установка

Deutsch	Italiano	Svenska	Russkij
1 Rückfahrkamera ① Telecamera posteriore ② Rückfahrkamera ③ Kamera заднего вида [Back]: Backvisning Visar en bild av området bakom fordonet. Används när du ska backa på en parkeringsplats. [Panorama]: Panoramaövinsning Visar ett allmänt perspektiv över det som finns bakom bilen. Använd detta när du huvudsak vill titta bakåt. [Top]: Markvisning Visar en bild uppifrån, med mot bilens lägre del. Använd denna när du vill se bilens position i förhållande till trottoarkanten etc. [Corner]: Kurvisning Visar en delat bild till vänster och till höger om mitten. Använd denna i huvudsak då vänter och höger körning ska kontrolleras.	1 Toccare lo schermo quando viene visualizzata l'immagine della videocamera. 2 Toccare [Panorama], [Corner] o [Top] per selezionare l'angolo di visualizzazione. [Back]: Vista posteriore Visualizza l'immagine dell'area dietro al veicolo. Utilizzare questa vista durante la manovra di retromarcia in un'area di parcheggio. [Panorama]: Vista panoramica Mostra una prospettiva generale di quello che si trova dietro il veicolo. Si consiglia di usarla quando per reflettore o un controllo generale di vista. [Top]: Vista terrain Mostra un'immagine presa dall'alto verso il basso. Si consiglia di usarla per determinare la posizione del veicolo rispetto al cordolo stradale ecc. [Corner]: Vista angolare Mostra un'immagine suddivisa a sinistra e a destra del centro. Si consiglia di usarla soprattutto per controllare la direzione a destra e a sinistra.	1 Känsligaste kameran, когда на нем выводится изображение с камеры 2 Коснитесь (Сзади), (Панорама), [Угол] или (Сверху), чтобы выбрать угол просмотра. [Сзади]: При использовании заднего вида Используется при сдвигании заднего хода на место для парковки. [Панорама]: При использовании панорамного вида Используется для проверки общей ситуации позади автомобиля. [Сверху]: При использовании верхнего вида Используется для определения положения автомобиля относительно бордюра и т.д. [Угол]: При использовании углового вида Используется в основном для проверки ситуации слева и справа.	

Rückansicht / Vista posteriore / Backvisning / Задний вид	Panoramaansicht / Vista panoramica / Panoramaövinsning / Панорамный вид	Bodensicht / Vista terrain / Markvisning / Верхний вид	Eckansicht / Vista angolare / Kurvisning / Угловой вид

Montage / Montaggio / Montering / Установка

Deutsch	Italiano	Svenska	Russkij
1 Rückfahrkamera ① Telecamera posteriore ② Rückfahrkamera ③ Kamera заднего вида [Back]: Backvisning Visar en bild av området bakom fordonet. Används när du ska backa på en parkeringsplats. [Panorama]: Panoramaövinsning Visar ett allmänt perspektiv över det som finns bakom bilen. Använd detta när du huvudsak vill titta bakåt. [Top]: Markvisning Visar en bild uppifrån, med mot bilens lägre del. Använd denna när du vill se bilens position i förhållande till trottoarkanten etc. [Corner]: Kurvisning Visar en delat bild till vänster och till höger om mitten. Använd denna i huvudsak då vänter och höger körning ska kontrolleras.	1 Toccare lo schermo quando viene visualizzata l'immagine della videocamera. 2 Toccare [Panorama], [Corner] o [Top] per selezionare l'angolo di visualizzazione. [Back]: Vista posteriore Visualizza l'immagine dell'area dietro al veicolo. Utilizzare questa vista durante la manovra di retromarcia in un'area di parcheggio. [Panorama]: Vista panoramica Mostra una prospettiva generale di quello che si trova dietro il veicolo. Si consiglia di usarla quando per reflettore o un controllo generale di vista. [Top]: Vista terrain Mostra un'immagine presa dall'alto verso il basso. Si consiglia di usarla per determinare la posizione del veicolo rispetto al cordolo stradale ecc. [Corner]: Vista angolare Mostra un'immagine suddivisa a sinistra e a destra del centro. Si consiglia di usarla soprattutto per controllare la direzione a destra e a sinistra.	1 Känsligaste kameran, когда на нем выводится изображение с камеры 2 Коснитесь (Сзади), (Панорама), [Угол] или (Сверху), чтобы выбрать угол просмотра. [Сзади]: При использовании заднего вида Используется при сдвигании заднего хода на место для парковки. [Панорама]: При использовании панорамного вида Используется для проверки общей ситуации позади автомобиля. [Сверху]: При использовании верхнего вида Используется для определения положения автомобиля относительно бордюра и т.д. [Угол]: При использовании углового вида Используется в основном для проверки ситуации слева и справа.	

Wasserdichtes Pad / Protezione impermeabile / Vattentätningsskiva / Водонепроницаемая прокладка	Rückstreifen für wasserdichtes Pad / Foglio adesivo protezione impermeabile / Självlämande ark för vattentätningsskiva / Самоклеющаяся полоса водонепроницаемой прокладки	Kameraverlängerungskabel / Cavo di prolunga per la telecamera / Kameraväljningskabel / Кабель для переключения камеры	Kabelhalter / Fascetta serracavo / Fastbindingskabel / Кабельная скоба

Schneidsschraube / Vite autofilante / Gängsskrav / Самонарезающий винт	Heißschmupschlauch / Tubo termoresistente / Värmeisolerande trylka / Термостойкая трубка	10 mm / 10 mm / 10 mm / 10 mm	15

Montage am Heckklappengriff / Montaggio sulla modanatura posteriore / Montering i bakluckan / Установка сзади над номерным знаком

Deutsch	Italiano	Svenska	Russkij
1 Befestigen Sie die Halterung am Kameramontagegestell mit der Schraube zur Winkelseinstellung, wie in der Abbildung dargestellt. 2 Befestigen Sie die Kamera an der Kamerahalterung (2) und bringen Sie die Kamerahalterung an der Fahrzeugkarosserie an. Befestigen Sie die Kamerahalterung gegebenenfalls mit Schneidschrauben. • Befestigen Sie die Kamera so, dass sie nicht das Nummernschild berührt. • Bringen Sie Reparaturkoll auf die Oberfläche und um das Loch herum an, wenn Sie ein Loch in eine Metalloberfläche gebohrt haben. • Stellen Sie sicher, dass durch das Loch für die Kamerakabel kein Wasser eindringen kann. Verwenden Sie im Handtuch ähnliches wasserbeständiges Band oder Dichtungsmittel. • Falls nötig, verwenden Sie eine Blechschraube (2) (falls der Befestigungsbereich aus Plastik besteht).	1 Fissare la staffa di montaggio al supporto di montaggio della telecamera con la vite di regolazione dell'angolazione, come illustrato nella figura. 2 Montare la telecamera sul supporto (2). Inserire il cavo nel supporto della telecamera (2) e fissare quest'ultimo usando la vite a testa esagonale (3) (Fig. 2). 3 Allentare il supporto (2) e la vite di regolazione dell'angolazione. Stabilire l'angolo di montaggio e serrare la vite di regolazione dell'angolazione con precisione. 3 Tirare il cavo della telecamera nell'abbotto attraverso il foro praticato al punto 3. 4 Rimuovere la pellicola protettiva dell'adesivo dal supporto della telecamera e fissare quest'ultimo sul telaio del veicolo. Se necessario, fissare il supporto della telecamera utilizzando viti filettate. • Fissare la telecamera in una posizione in cui non tocchi la targa. • Utilizzare la vernice di ritocco sulla superficie e intorno al foro praticato sulla superficie metallica. • Assicurarsi che l'acqua non possa penetrare nel foro per l'inserto intorno al foro della telecamera. Sigillare con nastro a sigillante impermeabile. • Se necessario, utilizzare una vite autofilante (3) per montare il supporto della telecamera (se la superficie di montaggio è in plastica).	1 Fäst monteringskonsolen till kamerans monteringsplattform med skruven för vinkeljustering (se bilden). 2 Montera kameran i kamerafästet (2). Dra igenom kamerakabeln till kamerafästet (2) och dra fast den med insexskruvarna (3) (se Bild 2). 3 Lossa skruven till kamerafästet (2) och vinkeljusteringen. Bestäm monteringsvinkeln och dra försiktigt åt skruven för vinkeljusteringen. 4 Gör ett hål på 13 mm på ytan där kameran monterats (se Bild 3). 5 Dra in kamerakabeln i bilen genom hålet som borrades i step 3. 6 Ta bort skyddet på kamerafästets självhäftande yta och montera kamerafästet på bilen. Vid behov kan kameran monterats med skruvar. • Montera kameran i en position där den inte kommer i kontakt med nummerplåten. • Använd rustskyddsfärg på ytan och omedelbart kring det borrade hålet om det görs ett yta i metall. • Se till att vatten inte kan tränga in i hålet som görs för kamerans kabel. Använd vattentätnings eller tätningssmedej. • I fall det behövs, använd självborrande skruv (3) för att fästa kamerafästet (om fästytan är av plast).	

Deutsch	Italiano	Svenska	Russkij
1 Befestigen Sie die Halterung am Kameramontagegestell mit der Schraube zur Winkelseinstellung, wie in der Abbildung dargestellt. 2 Befestigen Sie die Kamera an der Kamerahalterung (2) und bringen Sie die Kamerahalterung an der Fahrzeugkarosserie an. Befestigen Sie die Kamerahalterung gegebenenfalls mit Schneidschrauben. • Befestigen Sie die Kamera so, dass sie nicht das Nummernschild berührt. • Bringen Sie Reparaturkoll auf die Oberfläche und um das Loch herum an, wenn Sie ein Loch in eine Metalloberfläche gebohrt haben. • Stellen Sie sicher, dass durch das Loch für die Kamerakabel kein Wasser eindringen kann. Verwenden Sie im Handtuch ähnliches wasserbeständiges Band oder Dichtungsmittel. • Falls nötig, verwenden Sie eine Blechschraube (2) (falls der Befestigungsbereich aus Plastik besteht).	1 Fissare la staffa di montaggio al supporto di montaggio della telecamera con la vite di regolazione dell'angolazione, come illustrato nella figura. 2 Montare la telecamera sul supporto (2). Inserire il cavo nel supporto della telecamera (2) e fissare quest'ultimo usando la vite a testa esagonale (3) (Fig. 2). 3 Allentare il supporto (2) e la vite di regolazione dell'angolazione. Stabilire l'angolo di montaggio e serrare la vite di regolazione dell'angolazione con precisione. 3 Tirare il cavo della telecamera nell'abbotto attraverso il foro praticato al punto 3. 4 Rimuovere la pellicola protettiva dell'adesivo dal supporto della telecamera e fissare quest'ultimo sul telaio del veicolo. Se necessario, fissare il supporto della telecamera utilizzando viti filettate. • Fissare la telecamera in una posizione in cui non tocchi la targa. • Utilizzare la vernice di ritocco sulla superficie e intorno al foro praticato sulla superficie metallica. • Assicurarsi che l'acqua non possa penetrare nel foro per l'inserto intorno al foro della telecamera. Sigillare con nastro a sigillante impermeabile. • Se necessario, utilizzare una vite autofilante (3) per montare il supporto della telecamera (se la superficie di montaggio è in plastica).	1 Fäst monteringskonsolen till kamerans monteringsplattform med skruven för vinkeljustering (se bilden). 2 Montera kameran i kamerafästet (2). Dra igenom kamerakabeln till kamerafästet (2) och dra fast den med insexskruvarna (3) (se Bild 2). 3 Lossa skruven till kamerafästet (2) och vinkeljusteringen. Bestäm monteringsvinkeln och dra försiktigt åt skruven för vinkeljusteringen. 4 Gör ett hål på 13 mm på ytan där kameran monterats (se Bild 3). 5 Dra in kamerakabeln i bilen genom hålet som borrades i step 3. 6 Ta bort skyddet på kamerafästets självhäftande yta och montera kamerafästet på bilen. Vid behov kan kameran monterats med skruvar. • Montera kameran i en position där den inte kommer i kontakt med nummerplåten. • Använd rustskyddsfärg på ytan och omedelbart kring det borrade hålet om det görs ett yta i metall. • Se till att vatten inte kan tränga in i hålet som görs för kamerans kabel. Använd vattentätnings eller tätningssmedej. • I fall det behövs, använd självborrande skruv (3) för att fästa kamerafästet (om fästytan är av plast).	

Befestigen des Kamerakabels / Fissaggio del cavo della telecamera / Infästning av kamerakabeln / Закрепление кабеля камеры

Deutsch	Italiano	Svenska	Russkij
① Rückfahrkamera / Telecamera per retromarcia / Backkamera / Камера заднего вида ② Wasserdichtes Pad / Protezione impermeabile / Vattentätningsskiva / Водонепроницаемая прокладка ③ Selbstklebender / Autoadesivo / Självlämande / Самоклеющийся (A) Zum HCE-C2100RD kompatibel Produkt / Prodotto compatibile con HCE-C2100RD / För HCE-C2100RD kompatibel produkt / Для HCE-C2100RD совместимый продукт ④ Kabelhalter / Fascetta serracavo / Fastbindingskabel / Кабельная скоба ⑤ Kabelkabel / Cavo di prolunga per la telecamera / Kameraväljningskabel / Кабель для переключения камеры ⑥ Schneidsschraube / Vite autofilante / Gängsskrav / Самонарезающий винт ⑦ Heißschmupschlauch / Tubo termoresistente / Värmeisolerande trylka / Термостойкая трубка ⑧ 10 mm / 10 mm / 10 mm / 10 mm ⑨ 15	1 Fissare il cavo della telecamera come mostrato nella Fig. 4. 2 Incollare la protezione impermeabile (2) al lato adesivo (3) e fermare eventuali parti del cavo allentate intorno alla protezione (3) utilizzando il fermacavo (4). • Verificare se si cica, dass das Kabel nicht im Kofferraum, an den hinteren Türen oder Schürmann eingeklemmt wird. • Das Kabel sollte über die Schürmen und Kabelschleifen hinweg geführt werden. • Nachdem die Verbindung erfolgt ist, öffnen und schließen Sie den Kofferraum und die hinteren Türen mehrmals, um sicherzustellen, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder berührt wird. • In base all'unità installata, le condizioni reali potrebbero essere diverse da quelle visualizzate nelle immagini.	1 Fäst kamerakabeln enligt anvisningarna i Bild 4. Sätt fast den vattentätna dynan (2) med det självhäftande arket för vattentätningsskiva (3) och fäst eventuellt slak kabel rund den vattentätna dynan (3) med sladdkämnen (4). • Kontrollera att kabl inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Kabeln ska lga utanför bilens glögmör och kabelslömm. • När dragningen utförs ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Se till att kabl inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • När dragningen utförs ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gånger, så att kabl inte fastnar eller skaver någonstans. • Tacka sk grundtjänsten på grund av tekniska skäl. • Tacka också eventuellt kunniga personer situationen på plats i verkstaden. • Kontrollera att kabeln inte fastnar i bagagekåm, bakdörmr eller gjngströmm. • Efter monteringen ska du öppna och stänga bagagekåm och bakdörmarna flera gå	